

Stand mixer

**Köksmaskin / Kjøkkenmaskin /
Küchenmaschine / Yleiskone**



4 liter

ENG

SE

NO

DE

FI

Item no. 900101710101



Thank you for choosing to purchase a product from Rusta!

Tack för att du valt att köpa en produkt från Rusta!

Takk for at du valgte å kjøpe et produkt fra Rusta!

Danke, dass du dich für den Kauf eines Produktes von Rusta entschieden hast!

Kiitos Rusta-tuotteen ostamisesta!



Read through the entire manual before installation and use!

Läs igenom hela bruksanvisningen innan montering och användning!

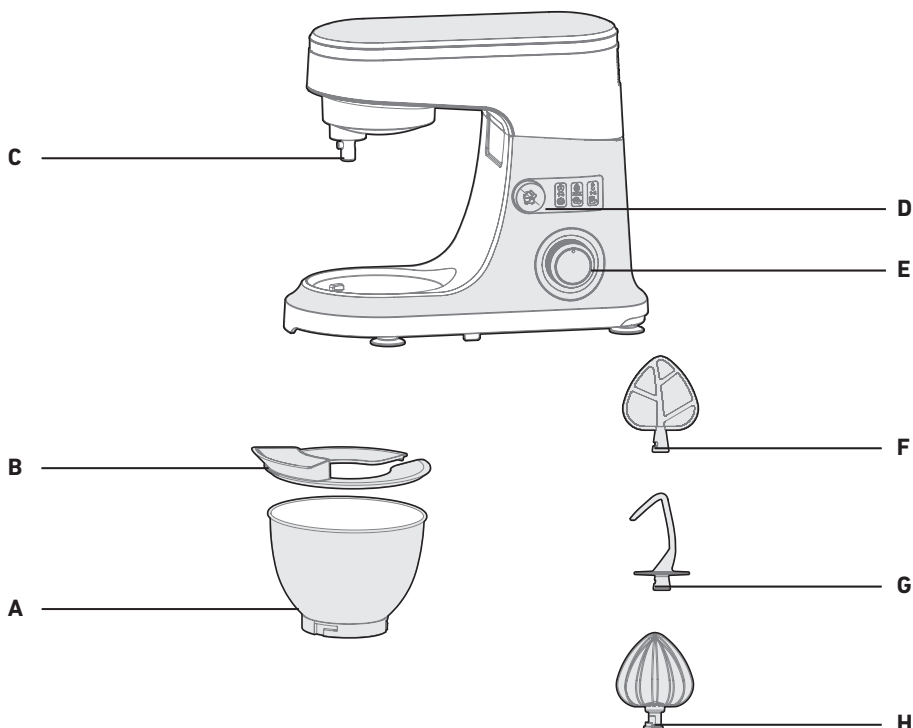
Les gjennom hele bruksanvisningen før installasjon og bruk!

Vor der Montage und Benutzung die gesamte Gebrauchsanleitung durchlesen!

Lue koko käyttöohje ennen kokoamista ja käyttämistä!

PRODUCT OVERVIEW

PRODUKTÖVERSIKT / PRODUKTOVERSIKT /
PRODUKTÜBERSICHT / TUOTTEEN ESITTELY



A	Bowl (4.0 l) / Skål / Bolle / Schüssel / Kulho
B	Bowl lid / Skållock / Løkk til bolle / Schüsselabdeckung / Kulhon kansi
C	Accessorie connector / Tillbehörskontakt / Feste for tilbehør / Zubehörnabe / Lisävarusteen liitin
D	Release button for top part / Frigöringsknapp för övre delen / Utløserknapp for toppdel / Entriegelungstaste für das Oberteil / Yläosan vapautuspainike
E	Speed knob / Hastighetsvred / Hastighetsbryter / Geschwindigkeitsregler / Nopeudensäädin
F	Beater / K-spade / Rørespade / Flachrührer / Vatkein
G	Dough hook / Degkrok / Eltekrok / Knethaken / Taikinakoukku
H	Whisk / Visp / Schneebesen / Vispilä

SPECIFICATIONS

SPECIFIKATIONER / SPESIFIKASJONER / PRODUKTBESCHREIBUNG / TEKNISET TIEDOT

Capacity / Kapacitet / Kapasitet / Kapazität / Tilavuus	4 l
Voltage / Spänning / Spenning / Spannung / Jännite	220-240 V~50-60 Hz
Power / Effekt / Leistung / Teho	1200 W
Dimensions / Mått / Mål / Maße / Mitat	W372 x D 223 x H 312 mm
Weight / Vikt / Vekt / Gewicht / Paino	4.1 kg
Cord length / Sladdlängd / Ledningslengde / Kabellänge / Johdon pituus	1.0 m



Energy consumption information / Information om energiförbrukning / Informasjon om energiforbruk / Angaben zum Energieverbrauch / Energiankulutustiedot

Off mode / Avläge / Av-modus / AUS-Modus / OFF-tila	0,0 W
The Maximum time needed to reach the applicable low power condition / Den maximala tid som behövs för att nå tillämpligt lågeffektillstånd / Den maksimale tiden som trengs for å nå en tilstand med akseptabel lav effekt / Maximal benøitigte Zeit bis zum Erreichen des entsprechenden Energiesparzustands / Tarvittava maksimiaika, jotta laite saavuttaa virransäästötilan	< 1 minutes

SAFETY INSTRUCTIONS

When using an electrical appliance, you should always take basic safety measures. Always keep the following in mind:

- Read all instructions before using.
- Keep the user manual for future reference.
- Household use only, not for commercial use.
- Before you connect the appliance to the power, make sure that the voltage indicated on the bottom of the appliance corresponds to the local power voltage.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be done by children unless they are older than 8 and supervised. Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
- Children shall not play with the appliance.
- This appliance shall not be used by children.
Keep the appliance and its cord out of reach of children.
- Remove the beater, whisk or dough hook from your stand mixer before washing.
- Do not use an extension cord with this appliance
- Always switch off and unplug the appliance if it is left unattended, and before assembling, disassembling, cleaning and changing accessories, or approaching parts that move in use.
- In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cut-out, this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.

- Always switch off the appliance by turning the knob to OFF (0) position.
- Always wait until the moving parts stop running after lifting the arm of the stand, or opening, disassembling or removing the parts of any of the accessories from the stand.
- Do not exceed total 1,000 g ingredient the accessories (bowl). Follow the quantities, processing time and speed when using the stand mixer tools, as indicated in the user manual.
- Thoroughly clean the parts that come into contact with food before you use the appliance for the first time. Refer to the instructions and table for cleaning given in the user manual.
- Never use any accessories or parts from other manufactures that does not specifically recommend. If you use such accessories or parts, your guarantee becomes invalid.
- Let hot ingredients cool down before processing them. Do not add ingredients 60 °C hotter than ambient temperature.
- Always let the appliance cool down to room temperature after each batch that you process.



WARNING! Do not immerse the motor unit in water nor rinse it under the tap.

- Do not use the appliance if the power cord, the plug, protecting cover, rotating sieve or any other parts are damaged or has visible cracks.
- If the power cord is damaged, you must have it replaced by a service center authorized, or similarly qualified persons to avoid a hazard.
- Never let the appliance run unattended.
- Be careful if hot liquid is poured into the bowl, as it can be ejected out of the appliance due to a sudden steaming.

- There is a potential injury from misuse. Please handle it with care.
- Do not touch acidic food or soak in acidic solution for stirring accessories.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications.
- The equipment does not have power management function.
- The power consumption of the equipment is likely to be higher than other equipment models meeting these functional requirements.



WARNING!

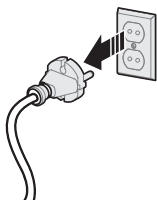
If these instructions are not followed, an accident may lead to serious personal injury or property damage.

GET STARTED!

1. Remove all packing material and labels from the inside and around of the stand mixer.
2. Wash the mixing bowl and all accessories.
3. **DO NOT IMMERSE THE STAND MIXER IN WATER.** Wipe the stand mixer body with a damp cloth.
4. Dry all parts thoroughly.
5. You can only plug in and switch on the appliance after you correctly assemble the accessories.

USE

1. Always make sure mixer is unplugged and speed knob is set to OFF (0).



2. Press the release button for top part.



3. Tilt mixer head up.



4. Place bowl in bowl base and turn clockwise until bowl locks into place.



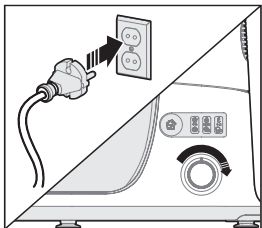
5. Insert attachment onto output shaft and press upward as far as possible. Turn the attachment counterclockwise, hooking attachment over pin on shaft.



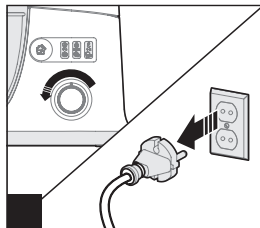
6. Slide the bowl lid.



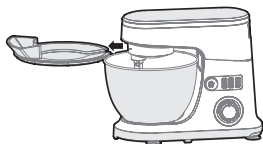
7. Plug mixer into wall outlet.
Select desired speed.



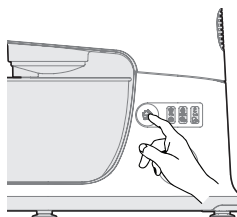
8. When finished, rotate speed control to OFF (0). Unplug from outlet.



9. Slide out the bowl lid.



10. Press up on mixer release button.
Tilt mixer head up.



11. Remove attachment by pressing attachment upward as far as possible.
Turn the attachment clockwise and pull to remove.



12. Remove attachment by turning the attachment counterclockwise and pull to remove.



AUTO STOP

Your stand mixer will be automatically turned off after 15 minutes of continuous operation. This can avoid potential safety problems due to prolonged usage.

MIXING BOWL TOOLS

NOTE!

- Before switching on your stand mixer, make sure the knob is at 0 position and then attach the whisk, beater or dough hook.
- Up to 500 g of flour plus other ingredients can be processed in the bowl.
- Follow the recommended quantities, processing time and speed as indicated in user manual. Do not exceed the suggested processing speed to avoid damage to the machine.
- Before you start, make sure that you pick the desired attachment from following and assemble according to user manual.

	NAME	PURPOSE
	Hook	• For kneading dough. • Suggested processing speed: 1–2
	Beater	• For making cake, cookies, pie, pastry, smashed potato and pasta dough. • Suggested processing speed: 1–4
	Whisk	• For making egg white, cream, meringues, mousses and soufflés. • Suggested processing speed: 5–6

TIP

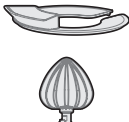
- To avoid splashing, always increase speed gradually.
- Whisk: before whisking egg whites or cream, make sure that the bowl and the whisk are dry and free from grease.
- Kneading: use the dough hook to knead yeast dough for bread and pizzas.
- You need to adjust the amount of liquid to form the dough according to the humidity and temperature condition.
- If you want to re-knead the dough with your stand mixer, press the dough down to the bottom of the bowl to avoid the dough wrapping on the tool. Make sure that you re-knead the dough within the recommended speed.

CARE AND CLEANING



CAUTION:

- Before you clean the appliance, unplug it.
 - Refer to the table for information on cleaning the parts with water, dishwashing machine and or moist cloth.
1. Clean the main unit with a moist cloth.
 2. Clean the other parts in hot water(<60 °C) with some washing-up liquid or in a dishwasher (refer to the table).
 3. Store the appliance and accessories in a dry place after cleaning.

							
	✗	✗	✓		✓	✓	✓
	✓	✗	✓		✓	✓	✓

NOTE! Never wash the dough hook and beater in a dishwasher.

TROUBLESHOOTING

ABNORMALITY HANDLING

1. In case of abnormalities such as abnormal noises, smell, smoke, etc., you should immediately cut off power and stop use.
2. If the product cannot work, please check if the power supply is connected, if the switch is put to the ON position and if fittings are installed in place.
3. If the product still cannot work after checks mentioned above, please consult the designated repair centre for maintenance.

IF YOUR APPLIANCE DOES NOT WORK, CHECK;

- That it is plugged in correctly.
- That the accessories are correctly locked.
- That the safety cover is present and locked when the high-speed outlet is not used.
- That the multi-function head is locked in a horizontal position.

Your appliance comes with a microprocessor that controls and analyses the operating power. If the load becomes too high, your appliance will stop automatically. To restart your appliance, turn the speed knob to the "0" position and remove some of your ingredients. Allow your appliance to cool down for a few minutes. You can then select the desired speed to complete your preparation.

RIGHT OF COMPLAINT

By law the product must be returned to the place of purchase along with the original receipt in the event of a complaint. The user is liable for any damage to the product that is caused by not using the product for its intended purpose or by not following this user manual correctly. The right of complaint will not apply in these instances.



ENVIRONMENT AND RECYCLING

When the product is used up, leave it for recycling according to local waste disposal regulations. Note that the product must not be disposed of with normal household waste.

SÄKERHETSANVISNINGAR

Följ alltid grundläggande säkerhetsföreskrifter vid användning av elektriska apparater. Tänk alltid på följande:

- Läs alla instruktioner före användning.
- Spara bruksanvisningen för senare bruk.
- Endast för hushållsbruk. Ej avsedd för kommersiellt bruk.
- Kontrollera alltid att apparatens märkspänning (se maskinens undersida= överensstämmer med spänningen i elnätet.
- Denna apparat får användas av barn som är 8 år eller äldre samt av personer med fysiska, sensoriska eller psykiska funktionshinder eller personer utan erfarenhet och kunskap, om de står under uppsikt eller har fått anvisningar så att de kan använda apparaten på säkert sätt och förstår vilka risker användningen medför. Låt inte barn leka med apparaten. Låt inte barn under 8 år rengöra eller utföra normalt underhåll på apparaten utan en vuxens överinseende. Förvara apparaten och strömkabeln utom räckhåll för barn under 8 år.
- Låt inte barn leka med apparaten.
- Apparaten får inte användas av barn. Håll apparaten och sladden borta från barn.
- Ta bort K-spaden, vispen eller degkroken från köksassistenten innan du rengör den.
- Använd inte apparaten tillsammans med en förlängningssladd.
- Stäng alltid av och dra ut sladden till produkten om den lämnas utan uppsikt, och före montering, demontering, rengöring och byte av tillbehör, eller innan du närmar dig delar som roterar.
- För att undvika fara på grund av oavsiktlig återställning av överhettningsskyddet får apparaten inte vara ansluten till extern brytarehet, t.ex. en timer, eller vara ansluten till en krets som regelbundet slås på och av.

- Stäng alltid av produkten genom att vrida vredet till läget OFF (0).
- Vänta alltid tills de rörliga delarna har stannat efter att maskinens arm har lyfts upp, eller tills delarna på något av tillbehören har öppnats, demonterats eller tagits bort från maskinen.
- Fyll inte skålen med mer än maximalt 1 000 g ingredienser. Följ kvantiteterna, bearbetningstiden och hastigheten när du använder tillbehör för köksassistenten enligt anvisningarna i användarhandboken.
- Rengör noggrant de delar som är i kontakt med livsmedel innan du använder produkten för första gången. Se instruktionerna och tabellen för rengöring i användarhandboken.
- Använd aldrig tillbehör eller delar från andra tillverkare som inte specifikt rekommenderas. Om du använder sådana tillbehör eller delar blir din garanti ogiltig.
- Låt varma ingredienser svalna innan du bearbetar dem. Tillsätt inte ingredienser som är 60 °C varmare än omgivningstemperaturen.
- Låt alltid apparaten svalna till rumstemperatur efter varje sats som du bearbetar.



WARNING! Sänk inte ned motorenheten i vatten och skölj den inte under kranen.

- Använd inte apparaten om nätsladden, kontakten, skyddskåpan, den roterande silen eller andra delar är skadade eller har synliga sprickor.
- Om nätsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, en av tillverkaren utsedd servicerepresentant eller annan behörig person för att undvika risker och skador.
- Gå aldrig ifrån apparaten när den är igång.

- Var försiktig när du håller heta vätskor i skålen, eftersom det kan stänka på grund av plötslig ångbildning.
- Apparaten kan ha skadats till följd av felanvändning. Hantera den varsamt.
- Vidrör inte sura livsmedel och blötlägg inte omrörningstillbehör i sura lösningar.
- Apparaten är avsedd för hemmabruk eller liknande tillämpningar.
- Utrustningen har inte någon energisparfunktion.
- Utrustningens strömförbrukning kommer sannolikt att vara högre än för andra modeller som uppfyller dessa funktionskrav.

**VARNING!**

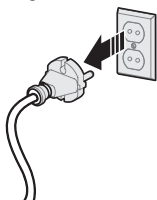
Om föreskriften inte efterföljs kan en olycka leda till allvarlig person- eller egendomsskada.

KOM IGÅNG!

1. Ta bort allt emballage och alla etiketter i och runt köksassistenten.
2. Diska blandningsskålen och alla tillbehör.
3. **SÄNK INTE NED KÖKSASSISTENTEN I VATTEN.** Torka av köksassistenten med en fuktig trasa.
4. Torka alla delar noggrant.
5. Du kan bara koppla in och slå på produkten om du har monterat tillbehören korrekt.

ANVÄNDNING

1. Se alltid till att kontakten till köksassistenten är utdragen och att hastighetsvredet står på OFF (0).



2. Tryck på frigöringsknappen för den övre delen.



3. Vinkla upp huvudet på köksassistenten.



4. Placera skålen på basen och vrid medurs tills skålen låses på plats.



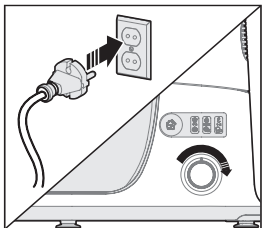
5. Sätt i tillbehöret i axeln och tryck uppåt så långt det går. Vrid tillbehöret moturs och haka fast det över stiftet på axeln.



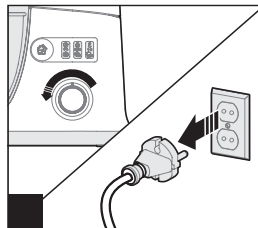
6. Skjut på locket till skålen.



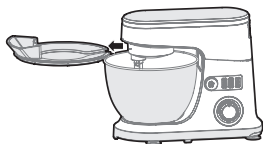
7. Sätt i kontakten till köksassistenten i vägguttaget. Välj önskad hastighet.



8. När du är klar, vrid hastighetsreglaget till AV (0). Dra ut kontakten från eluttaget.



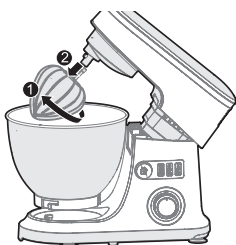
9. Skjut av skålens lock.



10. Tryck upp köksassistentens frigöringsknapp. Vinkla upp huvudet på köksassistenten.



11. Ta bort tillbehöret genom att trycka det uppåt så långt som möjligt. Vrid tillbehöret medurs och dra för att ta bort det.



12. Ta bort tillbehöret genom att vrida det moturs och dra för att ta bort det.



AUTOMATISKT STOPP

Din köksassistent stängs av automatiskt efter 15 minuters kontinuerlig drift. Detta kan förhindra potentiella säkerhetsproblem på grund av långvarig användning.

TILLBEHÖR MIXERSKÅL

OBS!

- Innan du slår på din köksassistent, se till att vredet är i läge 0 och fäst sedan K-spaden, vispen eller degkroken.
- Upp till 500 g mjöl plus andra ingredienser kan bearbetas i skålen.
- Följ rekommenderade mängder, bearbetningstid och hastighet enligt anvisningarna i användarhandboken. Överskrid inte den föreslagna bearbetningshastigheten för att undvika skador på maskinen.
- Innan du börjar, se till att du väljer önskat tillbehör nedan och montera enligt användarhandboken.

	NAMN	PURPOSE
	Degkrok	• För knådning av deg. • Föreslagen bearbetningshastighet: 1–2
	K-spade	• För att göra tårta, kakor, paj, bakverk, krossad potatis och pastadeg. • Föreslagen bearbetningshastighet: 1–4
	Ballongvisp	• För att vispa äggvita, grädde, maräng, mousser och souffléer. • Föreslagen bearbetningshastighet: 5–6

TIPS

- Öka hastigheten gradvis för att undvika stänk.
- Vispa: Innan du vispar äggvitor eller grädde, se till att skålen och vispen är torra och fria från fett.
- Knåda: använd degkroken för att knåda jästdeg till bröd och pizzor.
- Du måste justera mängden vätska för att få en bra deg utifrån aktuell luftfuktighet och temperatur.
- Om du vill knåda degen igen med din köksassistent, tryck ner degen mot botten av skålen för att undvika att degen lindas upp på tillbehöret. Se till att degen knådas på nytt inom rekommenderad hastighet.

SKÖTSEL OCH RENGÖRING



FÖRSIKTIGHET:

- Dra ut kontakten till produkten innan du rengör den.
 - Se tabellen för information om rengöring av delarna med vatten, i diskmaskin och/eller med en fuktig trasa.
1. Rengör maskinen med en fuktig trasa.
 2. Diska övriga delar i varmt vatten (<60 °C) med lite diskmedel eller i diskmaskin (se tabellen).
 3. Förvara apparaten och tillbehören på en torr plats efter rengöring.

							
	✗	✗	✓	 	✓	✓	✓
 	✓	✗	✓		✓	✓	✓

OBS! Diska aldrig degkroken och K-spaden i diskmaskin.

FELSÖKNING

ONORMAL HANTERING

1. I händelse av avvikelser som missljud, lukt, rök, osv., bör du omedelbart stänga av strömmen och sluta använda maskinen.
2. Om produkten inte fungerar, kontrollera att kontakten är ansluten till ett eluttag, att strömbrytaren är påslagen (ON) och om kopplingarna är installerade.
3. Om produkten fortfarande inte fungerar efter kontrollerna ovan, kontakta det angivna reparationscentret för underhåll.

OM PRODUKTEN INTE FUNGERAR, KONTROLLERA:

- Att den är korrekt inkopplad.
- Att tillbehöret har låsts korrekt.
- Att säkerhetskåpan sitter på plats och är låst när höghastighetsutloppet inte används.
- Att flerfunktionshuvudet är låst i horisontellt läge.

Produkten levereras med en mikroprocessor som styr och analyserar effekten. Om belastningen blir för hög stannar produkten automatiskt. För att starta om produkten, vrid hastighetsvredet till läget "0" och ta bort en del av ingredienserna. Låt produkten svalna i några minuter. Välj önskad hastighet för att slutföra bearbetningen av ingredienserna.

REKLAMATIONSRÄTT

Enligt gällande lag ska produkten vid reklamation lämnas in på inköpsstället och originalkvitto bifogas. Användaren är ansvarig för eventuella skador på produkten om produkten använts till ändamål den inte är avsedd för eller om bruksanvisningen inte följts. Reklamationsrätten gäller i sådant fall inte.



MILJÖ OCH ÅTERVINNING

När produkten är uttjänt lämnar du den till återvinning enligt lokala regler för avfallshantering. Notera att produkten inte får slängas bland vanligt hushållsavfall.

SIKKERHETSANVISNINGER

Ved bruk av elektriske apparater bør du alltid ta hensyn til sikkerheten. Vær alltid oppmerksom på følgende:

- Les alle instruksjonene før bruk.
- Ta vare på bruksanvisningen for fremtidig bruk.
- Kun til bruk i husholdninger, ikke til kommersiell bruk.
- Før du kobler apparatet til strøm, må du kontrollere at spenningen som er angitt på bunnen av apparatet, samsvarer med spenningen i huset.
- Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år, og av personer som har reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller som mangler erfaring og kunnskap, forutsatt at de er under tilsyn eller har fått opplæring i sikker bruk av apparatet, og at de forstår farene som er involvert. Ikke la barn leke med apparatet. Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn med mindre de er eldre enn 8 år og under tilsyn. Oppbevar apparatet og ledningen utilgjengelig for barn under 8 år.
- Ikke la barn leke med apparatet.
- Dette apparatet skal ikke brukes av barn. Apparatet og ledningen skal oppbevares utilgjengelig for barn.
- Fjern rørespaden, vispen eller eltekroken fra kjøkkenmaskinen før vask.
- Ikke bruk skjøteledning sammen med dette apparatet.
- Slå alltid av og koble fra apparatet hvis det står uten tilsyn samt før montering, demontering, rengjøring og utskifting av tilbehør, eller før du nærmer deg deler som beveger seg under bruk.
- For å unngå fare som følge av at overbelastningsvernet tilbakestilles uventet må ikke apparatet kobles til strøm via en ekstern enhet som bryter strømmen, for eksempel et tidsur.

Det må heller ikke kobles til en kontakt som slås av og på regelmessig.

- Slå alltid av apparatet ved å vri bryteren til OFF (0).
- Vent alltid til de bevegelige delene slutter å gå etter at armen er løftet, eller åpne, demonter eller fjern tilbehøret fra apparatet.
- Ikke overskrid totalt 1 000 g med ingredienser i tilbehøret (bollen). Følg mengdene, tidene og hastighetene når du bruker tilbehøret til kjøkkenmaskinen, som beskrevet i håndboken.
- Deler som kommer i kontakt med næringsmidler, må rengjøres grundig før du bruker apparatet for første gang. Se instruksjonene og tabellen for rengjøring i brukerhåndboken.
- Ikke bruk tilbehør eller deler fra andre produsenter, med mindre de er anbefalt. Hvis du bruker slikt tilbehør eller slike deler, blir garantien ugyldig.
- La varme ingredienser avkjøles før du behandler dem. Ikke tilsett ingredienser som er 60 °C varmere enn romtemperaturen.
- La alltid apparatet avkjøles til romtemperatur etter hver batch du behandler.



ADVARSEL! Ikke senk motorenheten ned i vann, og ikke skyll den i springen.

- Ikke bruk apparatet hvis strømledningen, støpselet, beskyttelsesdekselet, den roterende sikten eller andre deler er skadet eller har synlige sprekker.
- Hvis strømledningen blir skadet, må den byttes av en servicerepresentant eller tilsvarende kvalifisert person for å unngå farlige situasjoner.
- La aldri apparatet gå uten tilsyn.

- Vær forsiktig hvis du heller varm væske i bollen, slik at du ikke brenner deg hvis det kommer ut varm damp.
- Feil bruk kan føre til skader. Vær forsiktig.
- Ikke la tilbehøret komme i kontakt med mat eller løsninger med lav pH.
- Denne maskinen er beregnet for private husholdninger eller liknende miljøer.
- Utstyret har ikke strømstyringsfunksjon.
- Strømforbruket til utstyret vil sannsynligvis være høyere enn andre utstyrsmodeller som oppfyller disse funksjonskravene.

**ADVARSEL!**

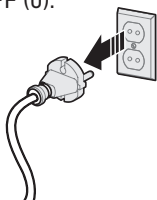
Dersom instruksjonene ikke følges kan det føre alvorlig skade på person eller eiendom.

KOM I GANG!

1. Fjern all emballasje og alle etiketter fra innsiden og utsiden av kjøkkenmaskinen.
2. Vask bollen og alt tilbehør.
3. IKKE SENK KJØKKENMASKINEN NED I VANN. Tørk av kjøkkenmaskinens hovedenhet med en fuktig klut.
4. Tørk alle delene grundig.
5. Du må ikke koble til eller slå på apparatet før du har montert tilbehøret på riktig måte.

BRUK

1. Sørg alltid for at støpselet er trukket ut, og at hastighetsbryteren er satt til OFF (0).



2. Trykk på utløserknappen for den øvre delen.



3. Vipp hodet opp.



4. Sett bollen på sokkelen, og vri den med klokken til den låses på plass.



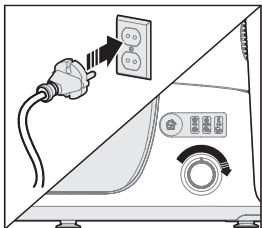
5. Plasser tilbehøret på akselen, og skyv det opp så langt som mulig. Vri tilbehøret mot klokken, slik at det festes på akselen.



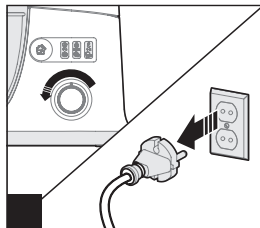
6. Skyv lokket på bollen.



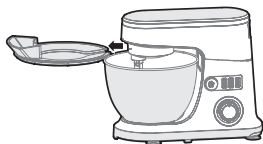
7. Koble støpselet til stikkontakten.
Velg ønsket hastighet.



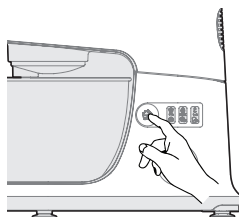
8. Når du er ferdig, vrir du hastighets-
bryteren til OFF (0). Trekk ut støpselet.



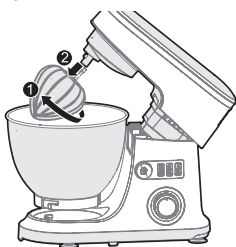
9. Skyv lokket av bollen.



10. Trykk på utløserknappen.
Vipp hodet opp.



11. Fjern tilbehøret ved å skyve
det opp så langt som mulig. Vri
tilbehøret med klokken og dra for
å fjerne det.



12. Fjern tilbehøret ved å vri det
med klokken og dra.



AUTOMATISK STOPP

Kjøkkenmaskinen slås av automatisk etter 15 minutter med kontinuerlig drift.
Dette kan forhindre potensielle sikkerhetsproblemer som følge av langvarig bruk.

VERKTØY TIL BOLLEN

MERK!

- Før du slår på kjøkkenmaskinen, må du kontrollere at bryteren står i posisjonen 0 før du fester vispen, rørespade eller eltekroken.
- Bollen rommer opptil 500 g mel og andre ingredienser.
- Følg de anbefalte mengdene, tidene og hastighetene i bruksanvisningen. For å unngå skader på maskinen må ikke den foreslåtte hastigheten overstiges.
- Før du starter må du velge ønsket tilbehør og feste det som beskrevet i bruksanvisningen.

	NAVN	BRUKSOMRÅDER
	Krok	• For å elte deig. • Anbefalt hastighet: 1–2
	Rørespade	• For å lage kaker, kjeks, pai, bakverk, potetmos og pastadeig. • Anbefalt hastighet: 1–4
	Visp	• For å piske eggehvite, fløte, marengs, mousser og suffléer. • Anbefalt hastighet: 5–6

TIPS

- Øk hastigheten gradvis, slik at du unngår søl.
- Visp: Før du pisker eggehviter eller fløte må du sørge for at bollen og vispen er tørre, og at det ikke er fett på dem.
- Elting: Bruk eltekroken til å elte gjærdeig til brød og pizza.
- Du må justere væskemengden basert på luftfuktighet og temperatur.
- Hvis du vil elte deigen på nytt med kjøkkenmaskinen, skyver du den ned i bunnen av bollen, slik at den ikke snurrer seg rundt tilbehøret. Sørg for at du elter deigen med anbefalt hastighet.

PLEIE OG RENGJØRING



FORSIKTIG:

- Trekk ut støpselet før du rengjør apparatet.
 - Se tabellen for informasjon om rengjøring av delene med vann, oppvaskmaskin og/eller fuktig klut.
1. Rengjør hovedenheten med en fuktig klut.
 2. Rengjør de andre delene i varmt vann (<60 °C) med litt oppvaskmiddel, eller i oppvaskmaskin (se tabellen).
 3. Oppbevar apparatet og tilbehøret på et tørt sted etter rengjøring.

							
	✗	✗	✓	 	✓	✓	✓
 	✓	✗	✓		✓	✓	✓

MERK! Eltekroken og rørespaden skal ikke vaskes i oppvaskmaskin.

FEILSØKING

HÅNDTERING AV UNORMALE SITUASJONER

1. Hvis det oppstår unormale situasjoner, for eksempel støy, lukt, røyk eller liknende, må du umiddelbart trekke ut støpselet og slutte å bruke apparatet.
2. Hvis produktet ikke fungerer, må du kontrollere at det er koblet til strøm, at bryteren er satt til ON, og at tilbehøret er montert.
3. Hvis produktet fortsatt ikke fungerer etter at du har kontrollert det, må du kontakte verkstedet for vedlikehold.

HVIS PRODUKTET IKKE FUNGERER, MÅ DU KONTROLLERE FØLGENDE:

- At den er koblet til på riktig måte.
- At tilbehøret er låst på plass.
- At sikkerhetsdekselet er på plass og låst når høyhastighetsuttaket ikke er i bruk.
- At multifunksjonshodet er låst i horisontal posisjon.

Apparatet har en mikroprosessor som kontrollerer og analyserer effekten.

Hvis belastningen blir for høy, stopper apparatet automatisk. For å starte produktet nå nytt vrir du hastighetsbryteren til 0 og fjerner noen av ingrediensene.

La apparatet avkjøles i noen minutter. Deretter kan du velge ønsket hastighet for å fullføre tilberedningen.

REKLAMASJONSRETT

I henhold til gjeldende lov skal produktet ved reklamasjon leveres inn på kjøpsstedet med maskinstemplet kvittering vedlagt. Brukeren er ansvarlig for eventuelle skader på produktet dersom produktet brukes til noe annet enn det som er tiltenkt, eller dersom bruksanvisningen ikke følges. I slike tilfeller bortfaller reklamasjonsretten.



MILJØ OG RESIRKULERING

Når produktet ikke skal brukes mer, må det leveres til resirkulering i tråd med lokale regler. Produktet må ikke kastes i restavfallet.

SICHERHEITSHINWEISE

Wenn du ein Elektrogerät benutzt, solltest du immer grundlegende Sicherheitsmaßnahmen ergreifen. Beachte stets Folgendes:

- Lies die gesamte Gebrauchsanweisung durch.
- Bewahre die Gebrauchsanweisung für eine evtl. spätere Verwendung auf.
- Nur zur Verwendung im Haushalt, nicht für gewerbliche Zwecke.
- Prüfe vor dem Anschluss des Geräts an die Steckdose, ob die an der Unterseite des Geräts angegebene Spannung mit der Spannung in deiner Wohnung übereinstimmt.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn diese unter Aufsicht stehen, Hinweise zum sicheren Umgang mit dem Gerät erhalten und die Risiken verstanden haben. Das Gerät ist nicht als Spielzeug für Kinder geeignet. Reinigung und Wartung dürfen nur durch Kinder erfolgen, die älter als 8 Jahre sind und unter Aufsicht stehen. Das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren aufbewahren.
- Das Gerät ist nicht als Spielzeug für Kinder geeignet.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern verwendet werden. Bewahre das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Vor dem Spülen den Flachrührer, Schneebesen oder Knethaken von der Küchenmaschine abnehmen.
- Das Gerät darf nicht mit einem Verlängerungskabel betrieben werden.
- Ziehe in folgenden Situationen immer den Netzstecker ab: Wenn du das Gerät unbeaufsichtigt zurücklässt; vor dem Zusammen- oder Auseinanderbauen; vor der Reinigung und vor dem Wechsel des Zubehörs; bevor du dich beweglichen Teilen näherst u. a.

- Um eine Gefahr durch versehentliches Zurücksetzen des Temperaturwächters zu vermeiden, darf dieses Gerät nicht über ein externes Schaltgerät, wie z. B. einen Timer, mit Strom versorgt oder an einen Stromkreis angeschlossen werden, der vom Netz regelmäßig ein- und ausgeschaltet wird.
- Um das Gerät auszuschalten, den Regler immer in die Stellung AUS/OFF (0) drehen.
- Warte immer, bis die beweglichen Teile nicht mehr laufen, wenn du den Schwenkarm angehoben hast, beim Öffnen, beim Auseinanderbauen oder beim Abnehmen von Zubehörteilen von der Zubehörnabe.
- Der Inhalt der Schüssel darf 1.000 g nie überschreiten. Die Mengen, Bearbeitungszeiten und Geschwindigkeiten, die in der Bedienungsanleitung für das jeweilige Zubehör der Küchenmaschine angegeben sind, einhalten.
- Vor der ersten Nutzung des Geräts die Teile, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, gründlich reinigen. Siehe Anleitungen und Tabelle zur Reinigung in der Bedienungsanleitung.
- Nie Zubehör oder Teile anderer Hersteller verwenden, die nicht ausdrücklich empfohlen werden. Durch die Nutzung solcher Zubehörteile oder Teile erlischt die Garantie.
- Heiße Zutaten vor der Verarbeitung abkühlen lassen. Keine Zutaten hinzufügen, die 60°C wärmer als die Umgebungstemperatur sind.
- Das Gerät nach jeder verarbeiteten Portion auf Zimmertemperatur abkühlen lassen.



WARNUNG! Die Motoreinheit nicht in Wasser eintauchen und nicht unter fließendem Wasser (Wasserhahn) abspülen.

- Das Gerät nicht verwenden, wenn das Netzkabel, der Stecker, die Schutzabdeckung, das rotierende Sieb oder andere Teile beschädigt sind oder sichtbare Risse aufweisen.

- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es von einem Kundendienst oder einer Person mit vergleichbarer Qualifikation ausgetauscht werden, um Gefahren auszuschließen.
- Das Gerät niemals unbeaufsichtigt laufen lassen.
- Sei ganz besonders vorsichtig, wenn du heiße Flüssigkeiten in die Rührschüssel gibst, da sie aufgrund plötzlicher Dampfbildung aus dem Gerät herausspritzen können.
- Unsachgemäße Nutzung kann zu Gefahren führen. Immer vorsichtig mit dem Gerät umgehen!
- Rührzubehör darf nicht mit säurehaltigen Lebensmitteln in Berührung kommen oder in saure Lösungen eingetaucht werden.
- Das Gerät ist für die Verwendung im Haushalt und in vergleichbaren Umgebungen vorgesehen.
- Das Gerät verfügt nicht über eine Stromsparfunktion.
- Der Stromverbrauch des Geräts ist voraussichtlich höher als bei anderen Gerätemodellen, die diese Funktionsanforderungen erfüllen.



WARNHINWEIS!

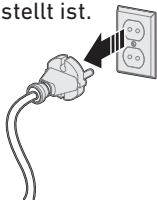
Wenn die Vorschriften nicht befolgt werden, kann ein Unfall zu gravierenden Verletzungen oder Sachschäden führen.

ERSTE SCHRITTE!

1. Entferne sämtliches Verpackungsmaterial und alle Etiketten von der Innen- und Außenseite der Küchenmaschine.
2. Die Rührschüssel und alle Zubehörteile abwaschen.
3. **DIE KÜCHENMASCHINE NICHT IN WASSER EINTAUCHEN.** Das Gehäuse der Küchenmaschine mit einem feuchten Tuch abwischen.
4. Alle Teile gründlich abtrocknen.
5. Das Gerät darf erst an die Steckdose angeschlossen und eingeschalten werden, wenn du das Zubehör ordnungsgemäß zusammengesetzt hast.

GEBRAUCH

1. Jederzeit sicherstellen, dass die Küchenmaschine ausgesteckt und der Geschwindigkeitsregler auf AUS/OFF (0) gestellt ist.



3. Den Motorkopf nach oben kippen.



5. Das Zubehör auf die Abtriebswelle stecken und bis zum Anschlag nach oben drücken. Das Zubehör gegen den Uhrzeigersinn drehen, bis er oberhalb des Stifts an der Welle einrastet.



2. Auf die Entriegelungstaste für das Oberteil drücken.



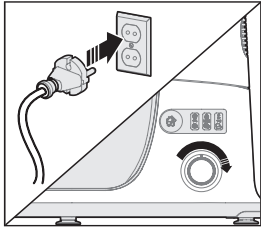
4. Die Rührschüssel auf die Bodenplatte stellen und im Uhrzeigersinn drehen, bis sie einrastet.



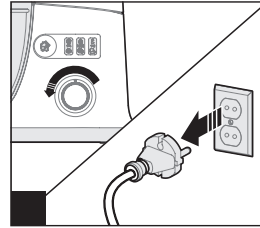
6. Die Abdeckung auf die Rührschüssel schieben.



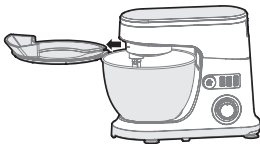
7. Die Küchenmaschine in eine Netzsteckdose einstecken. Die gewünschte Geschwindigkeit auswählen.



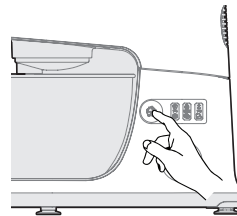
8. Nach Abschluss den Geschwindigkeitsregler auf AUS/OFF (0) drehen. Den Netzstecker aus der Steckdose abziehen.



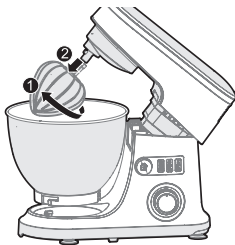
9. Die Schlüsselabdeckung herausziehen.



10. Auf die Entriegelungstaste der Küchenmaschine drücken. Den Motorkopf nach oben kippen.



11. Das Zubehör durch Drücken bis zum Anschlag nach oben abnehmen. Das Zubehör im Uhrzeigersinn drehen und herausziehen.



12. Zum Entfernen das Zubehör gegen den Uhrzeigersinn drehen und abziehen.



AUTOMATISCHE ABSCHALTUNG

Nach 15 Minuten Dauerbetrieb schaltet sich deine Küchenmaschine automatisch aus. Hierdurch lassen sich Sicherheitsprobleme durch eine zu lange Nutzung vermeiden.

ZUBEHÖR ZUR RÜHRSCÜSSEL

HINWEIS!

- Vor dem Einschalten der Küchenmaschine sicherstellen, dass sich der Regler in der Position 0 befindet. Danach den Schneebesen, Flachrührer oder Knethaken befestigen.
- In der Schüssel können bis zu 500 g Mehl und andere Zutaten verarbeitet werden.
- Halte die empfohlenen Mengen, Verarbeitungszeiten und Geschwindigkeiten ein, die in der Bedienungsanleitung angegeben sind. Um Schäden an der Maschine zu vermeiden, darf die empfohlene Verarbeitungsgeschwindigkeit nicht überschritten werden.
- Wähle vor Arbeitsbeginn das passende Zubehör aus der folgenden Liste aus und befestige es gemäß der Bedienungsanleitung.

	NAME	VERWENDUNGSZWECK
	Knethaken	• Zum Kneten von Teig. • Empfohlene Verarbeitungsgeschwindigkeit: 1–2
	Flachrührer	• Zur Zubereitung von Kuchen, Keksen, Quiche, Gebäck, Kartoffelpüree und Nudelteig. • Empfohlene Verarbeitungsgeschwindigkeit: 1–4
	Schneebesen	• Zur Zubereitung von Eischnee, Sahne, Baiser/ Meringues, Mousses und Soufflés. • Empfohlene Verarbeitungsgeschwindigkeit: 5–6

TIPP

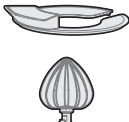
- Um Spritzen zu vermeiden, die Geschwindigkeit immer schrittweise erhöhen.
- Schneebesen: Vor dem Schlagen von Eiweiß oder Sahne sicherstellen, dass die Schüssel und der Schneebesen trocken und fettfrei sind.
- Kneten: Zum Kneten von Brot- und Pizzateig den Knethaken verwenden.
- Die Flüssigkeitsmenge immer sorgfältig anpassen, um den Teig immer mit der richtigen Feuchtigkeit und Temperatur zu kneten.
- Wenn der Teig noch einmal in der Küchenmaschine durchgeknetet werden soll, den Teig auf den Schüsselboden drücken, um zu vermeiden, dass er sich um das Zubehör wickelt. Darauf achten, den Teig mit der empfohlenen Geschwindigkeit erneut zu kneten.

PFLEGE UND REINIGUNG



VORSICHT:

- Das Gerät vor der Reinigung von der Steckdose trennen.
 - In der nachfolgenden Tabelle findest du Informationen zur Reinigung der Teile mit Wasser, in der Geschirrspülmaschine und/oder mit einem feuchtem Tuch.
1. Das Hauptgerät mit einem feuchten Tuch reinigen.
 2. Die anderen Teile in heißem Wasser (<60 °C) mit etwas Geschirrspülmittel oder in einem Geschirrspüler (siehe Tabelle) reinigen.
 3. Das Gerät und das Zubehör nach der Reinigung an einem trockenen Ort aufbewahren.

							
	✗	✗	✓		✓	✓	✓
	✓	✗	✓		✓	✓	✓

HINWEIS! Knethaken und Flachrührer niemals im Geschirrspüler reinigen.

FEHLERSUCHE

WAS TUN BEI AUFFÄLLIGKEITEN

1. Bei Auffälligkeiten wie ungewöhnlichen Geräuschen, Gerüchen, Rauch sofort den Stecker aus der Steckdose ziehen und das Gerät nicht weiter benutzen.
2. Wenn das Produkt nicht funktioniert, überprüfen, ob es an die Stromversorgung angeschlossen ist, ob der Schalter in die Stellung EIN (ON) steht und das Zubehör korrekt angebracht ist.
3. Wenn das Produkt danach immer noch nicht funktioniert, wende dich zur Reparatur bitte an die zuständige Reparaturstelle.

WENN DEIN GERÄT NICHT FUNKTIONIERT, ÜBERPRÜFE FOLGENDES:

- Das es korrekt in die Steckdose eingesteckt ist.
- Dass das Zubehör richtig eingerastet ist.
- Dass die Sicherheitsabdeckung vorhanden und verriegelt ist, wenn der Hochgeschwindigkeitsauslass nicht verwendet wird.
- Dass der Multifunktionskopf in horizontaler Position verriegelt ist.

Dein Gerät wird mit einem Mikroprozessor geliefert, der die Betriebsleistung steuert und analysiert. Bei Überlastung hält dein Gerät automatisch an. Um das Gerät neu zu starten, den Geschwindigkeitsregler auf die Position „0“ drehen und einen Teil des Inhalts aus der Rührschüssel entfernen. Das Gerät einige Minuten abkühlen lassen. Wähle anschließend die passende Geschwindigkeit aus, um die Zubereitung abzuschließen.

REKLAMATIONSRECHT

Nach geltendem Recht wird das Gerät bei Reklamation in die Verkaufsstelle zurückgebracht. Der Originalbeleg muss beigelegt werden. Für Schäden, die durch nicht bestimmungs- und unsachgemäßen Gebrauch entstanden sind, ist der Käufer verantwortlich. In diesen Fällen verliert das Reklamationsrecht seine Gültigkeit.



UMWELT UND RECYCLING

Wenn das Produkt verbraucht ist, muss es entsprechend den örtlichen Entsorgungsvorschriften dem Recycling zugeführt werden. Beachte, dass das Produkt nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden darf.

TURVALLISUUSOHJEET

Sähkölaitetta käytettäessä on aina noudatettava tiettyjä perusturvatoimia. Huomioi aina seuraavat asiat:

- Lue kaikki ohjeet ennen laitteen käyttöä.
- Säilytä käyttöohje tulevaa käyttöä varten.
- Vain kotitalouskäyttöön, ei kaupalliseen käyttöön.
- Ennen kuin liität laitteen virtalähteeseen, tarkista, että laitteen pohjaan merkitty jännite vastaa paikallista jännitettä.
- Tätä laitetta voivat käyttää lapset 8-vuotiaasta alkaen sekä henkilöt, joiden fyysiset, aistinvaraiset ja henkiset kyvyt ovat alentuneet tai joilla ei ole laitteen käyttöön tarvittavaa kokemusta ja tietämystä, jos heitä on opastettu tai neuvottu laitteen turvallisessa käytössä ja jos he ymmärtävät laitteen käyttöön liittyvät vaarat. Lasten ei saa antaa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa laitetta eivätkä huolehtia sen kunnossapidosta lukuun ottamatta yli 8-vuotiaita lapsia valvotusti. Pidä laite ja sen johto poissa alle 8-vuotiaiden lasten ulottuvilta.
- Lasten ei saa antaa leikkiä laitteella.
- Lapset eivät saa käyttää tätä laitetta. Pidä laite ja sen johto poissa lasten ulottuvilta.
- Irrota vatkain, vispilä tai taikinakoukku yleiskoneesta ennen pesua.
- Älä käytä laitteen kanssa jatkojohtoa.
- Sammuta laite ja irrota pistoke pistorasiasta, kun poistut laitteen luota, sekä ennen lisävarusteiden liittämistä ja irrottamista, puhdistamista ja vaihtamista tai käytön aikana liikkuvien osien koskettamista.
- Lämpökatkaisimen tahattoman nollautumisen aiheuttaman vaaran välttämiseksi tämä laite ei saa olla kytkettynä ajastimeen tai muuhun ulkoiseen kytkentälaitteeseen tai kytkettynä piiriin, jonka sähkö kytkeytyy ja katkeaa säännöllisesti.

- Sammuta laite aina kääntämällä säädin OFF (0) -asentoon.
- Odota, kunnes liikkuvat osat pysähtyvät ennen laitteen varren nostamista, osien avaamista sekä lisävarusteiden irrottamista ja poistamista laitteesta.
- Älä ylitä lisävarusteen (kulhon) ainesosien enimmäismäärää 1 000 g. Noudata määriä, käsittelyaikaa ja nopeutta käyttäessäsi yleiskoneen työkaluja käyttöoppaassa mainitulla tavalla.
- Puhdista perusteellisesti osat, jotka joutuvat kosketuksiin elintarvikkeiden kanssa, ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa. Katso käyttöohjeessa olevat puhdistusohjeet ja taulukko.
- Älä koskaan käytä muiden valmistajien lisävarusteita tai osia, joita ei erityisesti suositella käytettäväksi tässä laitteessa. Jos käytät tällaisia lisävarusteita tai osia, takuu raukeaa.
- Anna kuumien ainesten jäähtyä ennen niiden käsittelyä. Älä lisää aineksia, jotka ovat 60 °C ympäristön lämpötilaa kuumempia.
- Anna laitteen aina jäähtyä huoneenlämpöiseksi jokaisen käsiteltävän erän jälkeen.



VAROITUS! Moottoriyksikköä ei saa upottaa veteen eikä huuhdella hanan alla.

- Älä käytä laitetta, jos virtajohto, pistoke, suojus, pyörivä siivilä tai jokin muu osa on vaurioitunut tai siinä on näkyviä murtumia.
- Jos virtajohto on vaurioitunut, huoltoedustajan tai vastaavalla tavalla pätevän henkilön on vaihdettava se vaarojen välttämiseksi.
- Älä koskaan jätä laitetta käyntiin ilman valvontaa.
- Ole varovainen kaataessasi kulhoon kuumaa nestettä, sillä sitä voi sinkoutua ulos laitteesta äkillisen höyryn muodostumisen vuoksi.

- Väärinkäytöstä voi aiheutua henkilövahinko. Käsittele laitetta varoen.
- Älä koske sekoituslisävarusteilla happamiin elintarvikkeisiin tai liota niitä happamassa liuoksessa.
- Tämä laite on tarkoitettu käytettäväksi kotitalouksissa ja vastaavissa käyttökohteissa.
- Laitteessa ei ole virranhallintatoimintoa.
- Laitteen virrankulutus on todennäköisesti suurempi kuin muiden, nämä toiminnalliset vaatimukset täyttävien laitemallien.



VAROITUS!

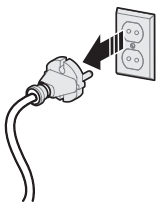
Jos ohjeita ei noudateta, voi tapahtua onnettomuus, josta voi aiheutua vakava henkilö- tai omaisuusvahinko.

KÄYTÖN ALOITTAMINEN!

1. Poista kaikki pakkausmateriaali ja tarrat yleiskoneen sisä- ja ulkopinnoilta.
2. Pese sekoituskulho ja kaikki lisävarusteet.
3. ÄLÄ UPOTA YLEISKONETTA VETEEN. Pyyhi yleiskoneen runko kostealla liinalla.
4. Kuivaa kaikki osat huolellisesti.
5. Voit kytkeä laitteen pistorasiaan ja käynnistää sen vasta, kun olet asentanut lisävarusteet oikein.

KÄYTTÖ

1. Varmista aina, että yleiskone on irrotettu pistorasiasta ja nopeudensäädin on OFF (0) -asennossa.



2. Paina yläosan vapautuspainiketta.



3. Nosta yleiskoneen pää ylös.



4. Aseta kulho jalustaan ja käännä myötäpäivään, kunnes kulho lukittuu paikalleen.



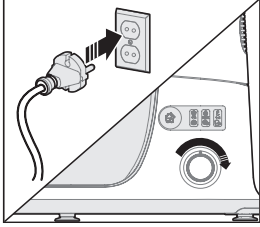
5. Aseta lisävaruste varteen ja paina ylöspäin niin pitkälle kuin mahdollista. Käännä lisäosaa vastapäivään ja kiinnitä se varren tapin yli.



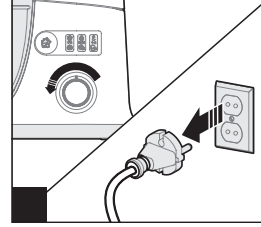
6. Liu'uta kulhon kansi paikalleen.



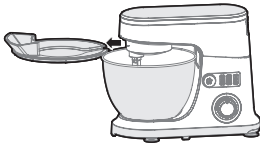
7. Liitä yleiskoneen pistoke pistorasiaan.
Valitse haluttu nopeus.



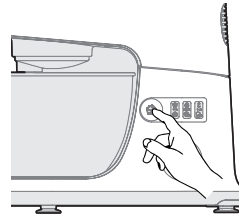
8. Kun olet valmis, käännä
nopeudensäädin OFF (0) -asentoon.
Irrota pistoke pistorasiasta.



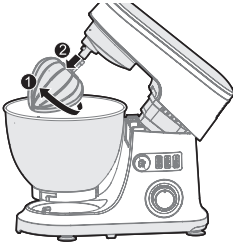
9. Liu'uta kulhon kansi pois paikaltaan.



10. Paina yleiskoneen vapautuspainiketta.
Nosta yleiskoneen pää ylös.



11. Irrota lisävaruste painamalla
lisävarustetta ylöspäin niin pitkälle kuin
mahdollista. Käännä lisävarustetta
myötäpäivään ja irrota vetämällä.



12. Poista lisävaruste kääntämällä sitä
vastapäivään ja irrota vetämällä.



AUTOMAATTINEN PYSÄYTYS

Yleiskone sammuu automaattisesti 15 minuutin jatkuvan käytön jälkeen. Tämä auttaa välttämään pitkäkestoisesta käytöstä johtuvat mahdolliset turvallisuusongelmat.

SEKOITUSTYÖKALUT

HUOM.!

- Varmista ennen yleiskoneen käynnistämistä, että säädin on 0-asennossa, ja kiinnitä vispilä, vatkain tai taikinakoukku.
- Kulhossa voidaan käsitellä jopa 500 g:n verran jauhoja ja muita aineksia.
- Noudata käyttöohjeessa mainittuja suositeltuja määriä, käsittelyaikaa ja nopeutta. Älä ylitä suositeltua käsittelynopeutta, jotta laite ei vaurioidu.
- Varmista ennen käytön aloittamista, että valitset haluamasi lisävarusteen seuraavista ja kiinnität sen käyttöoppaan ohjeen mukaisesti.

	NIMI	KÄYTTÖTARKOITUS
	Koukku	• Taikinan vaivaamiseen. • Suositeltu käyttönopeus: 1–2
	Vatkain	• Kakkujen, keksien, piirakoiden, muiden leivonnaisten, perunamuusin ja pastataikinan valmistukseen. • Suositeltu käyttönopeus: 1–4
	Vispilä	• Munanvalkuaisten, kerman, marenkien, vaahtojen ja kohokkaiden valmistukseen. • Suositeltu käyttönopeus: 5–6

VINKKI

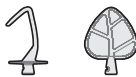
- Välttääksesi roiskeet lisää nopeutta vähitellen.
- Vatkaaminen: varmista ennen munanvalkuaisten tai kerman vatkamista, että kulho ja vispilä ovat kuivia ja rasvattomia.
- Vaivaaminen: vaivaa hiivataikinaa leipiä ja pizzaa varten taikinakoukulla.
- Tarvittava nesteen määrää taikinassa riippuu ilmankosteudesta ja lämpötilasta.
- Jos haluat vaivata taikinan uudelleen yleiskoneella, paina taikina kulhon pohjaan asti, jotta taikina ei tartu työkaluun. Varmista, että vaivaat taikinan uudelleen suositellulla nopeudella.

HOITO JA PUHDISTAMINEN



VAROITUS:

- Irrota pistoke pistorasiasta ennen laitteen puhdistamista.
 - Katso taulukon tiedot osien puhdistamisesta vedellä, astianpesukoneessa ja/tai kostealla liinalla.
1. Puhdista pääyksikkö kostealla liinalla.
 2. Puhdista muut osat kuumalla vedellä (<60 °C) ja astianpesuaineella tai astianpesukoneessa (katso taulukko).
 3. Säilytä laitetta ja lisävarusteita kuivassa paikassa puhdistamisen jälkeen.

							
	✗	✗	✓		✓	✓	✓
	✓	✗	✓		✓	✓	✓

HUOM.! Älä koskaan pese taikinakoukkua ja vatkainta astianpesukoneessa.

VIANMÄÄRITYS

POIKKEAVA TOIMINTA

1. Jos laitetta käytettäessä ilmenee poikkeavaa toimintaa, kuten epätavallisia ääniä, hajua, savua jne., laitteen virta on katkaistava välittömästi ja käyttö lopetettava.
2. Jos tuote ei toimi, tarkista, onko se kytketty virtalähteeseen, onko kytkin ON-asennossa ja onko lisävarusteet asennettu paikalleen.
3. Jos tuote ei edelleenkaan toimi yllä mainittujen tarkastusten jälkeen, ota yhteyttä valtuutettuun korjaamoon huoltoa varten.

JOS LAITE EI TOIMI, TARKISTA SEURAAVAT ASIAT:

- Se on kytketty oikein virtalähteeseen.
- Lisävarusteet on kiinnitetty oikein.
- Turvasuojus on paikallaan ja lukittuna, kun nopeatehoista lähtöä ei käytetä.
- Monitoimipää on lukittu vaaka-asentoon.

Laitteessa on mikroprosessori, joka ohjaa ja analysoi toimintatehoa. Jos kuormitus kasvaa liian suureksi, laite pysähtyy automaattisesti. Käynnistä laite uudelleen kääntämällä nopeudensäädin asentoon 0 ja poistamalla hieman aineksia kulhosta. Anna laitteen jäähtyä muutaman minuutin ajan. Valitse haluamasi nopeus käsittelyn suorittamiseksi loppuun.

REKLAMAATIO-OIKEUS

Voimassaolevan lainsäädännön mukaan reklamaatio on tehtävä toimittamalla tuote ostopaikkaan. Alkuperäinen kuitti on esitettävä. Jos tuotetta on käytetty muuhun kuin sen käyttötarkoitukseen tai käyttöohjetta ei ole noudatettu, käyttäjä on vastuussa mahdollisista vahingoista. Tällöin reklamaatio-oikeus ei ole voimassa.



YMPÄRISTÖ JA KIERRÄTTÄMINEN

Kun tuote on käytetty loppuun, toimita se kierrätykseen paikallisten jätteidenkäsittelymääräysten mukaisesti. Huomaa, että tuotetta ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana.

ENG

Customer Service Rusta
Consumer contact:
Website:
E-mail:

Rusta Customer Service, Box 5064, 194 05 Upplands Väsby, SWEDEN
www.rusta.com
customerservice@rusta.com

SE

Rustas kundtjänst
Konsumentkontakt:
Hemsida:
E-post:

Rusta Kundtjänst, Box 5064, 194 05 Upplands Väsby, SVERIGE
www.rusta.com
customerservice@rusta.com

NO

Rustas kundetjeneste
Forbrukerkontakt:
Hjemmesida:
E-post:

Rusta Kundetjeneste, Box 5064, 194 05 Upplands Väsby, SVERIGE
www.rusta.com
customerservice@rusta.com

DE

Kundenservice Rusta
Kundenkontakt:
Website:
E-mail:

Kundenservice Rusta, Box 5064, 194 05 Upplands Väsby, SCHWEDEN
www.rusta.com
customerservice@rusta.com

FI

Rustan asiakaspalvelu
Kuluttajapalvelu:
Sivusto:
Sähköposti:

Kuluttajapalvelu Rusta, Box 5064, 194 05 Upplands Väsby, RUOTSI
www.rusta.com
customerservice@rusta.com